联 合 国 S/2002/1303

安全理事会

Distr.: General
27 November 2002
Chinese
Original: English

秘书长的说明

秘书长谨向安全理事会转递联合国监测、核查和视察委员会执行主席的第十一份季度报告（见附件）。这是按照安全理事会 1999 年 12 月 17 日第 1284（1999）号决议第 12 段的规定提交的。

02-71539 (C) 021202 021202

附件

联合国监测、核查和视察委员会执行主席根据安全理事会第1284(1999)号决议第12段规定提交的第十一份季度报告

导言

1. 本报告系根据安全理事会第1284（1999）号决议第12段规定提交的第十一份季度报告，[a] 说明联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）2002年9月1日至11月30日期间的活动。

2. 在本报告所述期间，9月16日伊拉克宣称视察员能够无条件返回伊拉克(S/2002/1034，附件)；11月8日安全理事会一致通过第1441（2002）号决议，规定加强视察制度；11月13日，伊拉克确认将执行该决议(S/2002/1242，附件)。此后，一直为筹备在伊拉克恢复视察和监测积极活动。

执行主席的简报和协商

3. 在本报告所述期间，监核视委执行主席继续每月向安全理事会主席提供简报。他还随时向秘书长及其高级工作人员通报该委员会的活动。安理会成员就伊拉克问题决议草案征求了他的意见，并于11月8日通过该决议草案。9月30日和10月1日，在维也纳，他与国际原子能机构(原子能机构)总干事共同主持了与伊拉克对应方就恢复视察的实际安排进行的讨论，他随后向安理会提出了报告。继第1441（2002）号决议通过之后，11月18日至20日，他与原子能机构总干事一道前往巴格达，同伊拉克政府代表就恢复视察问题举行会谈。此外，在本报告所述期间，他还在德国维尔茨堡、哥伦比亚特区华盛顿、莫斯科、巴黎、尼科西亚和伦敦举行政府一级的会谈。在巴黎，他还会晤了墨西哥外交部长。在纽约，他还向来访的部长、议员和政府官员介绍情况，并接受媒体的采访。

事态发展

4. 伊拉克问题是9月召开的大会第五十七届会议一般性辩论的主要议题之一。伊拉克外交部长在9月16日给秘书长的信（S/2002/1034，附件）中说，伊拉克政府决定无条件地让联合国武器视察员返回伊拉克，伊拉克方面愿意就必要的实际安排进行讨论，以便恢复视察。

5. 继该声明之后，执行主席和原子能机构总干事于9月30日和10月1日在维也纳与阿迈尔·萨迪将军率领的伊拉克小组举行会谈，审查了根据安全理事会有关决议恢复视察所需的实际安排。会谈结束时，伊拉克方面向监核视委和原子能机构提供了安全理事会第715（1991）号决议要求提供但积压多时的半年期申报材料，说明伊拉克拥有的双重用途设备和有关材料。随后，执行主席和总干事向安全理事会报告了会谈结果及达成谅解的重大领域。10月8日，执行主席和总干

事联名写信给阿迈尔·萨迪将军，列出他们从维也纳会谈得出的结论，希望伊拉克予以确认。虽然伊拉克 10 月 10 日和 12 日的答复确实确认了期望达成谅解的大多数实际安排，但有些问题没有谈到。

6. 执行主席向安全理事会成员介绍了伊拉克的答复。随后，安全理事会赞同监核视委/原子能机构 10 月 8 日的联名信（第 1441（2002）号决议，附件），并一致通过第 1441（2002）号决议，使该信内容对伊拉克具有约束力。该决议以修正或新增联合国武器视察员授权的方式加强视察制度。此外，该决议还确定了在伊拉克恢复视察的时限，并要求伊拉克在该决议通过之日起 30 天内提交一份准确、充分和完全的当前情况申报，说明其大规模毁灭性武器及其运载工具方案的所有方面，以及声称其用途与武器无关的化学、生物和核方案。该决议指示，至迟于该决议通过后 45 天在伊拉克恢复视察，监核视委必须在其后 60 天向安理会通报最新情况。如果伊拉克不履行义务，监核视委也将立即报告安理会。

7. 第 1441(2002)号决议要求伊拉克在七天之内确认伊拉克打算全面遵守该决议。11 月 13 日，伊拉克外交部长写信给秘书长（S/2002/1242，附件），称伊拉克将处理该决议，欢迎联合国视察员返回伊拉克。

8. 11 月 17 日，执行主席和总干事前往塞浦路斯拉纳卡，这是根据 2002 年 10 月 30 日与塞浦路斯政府的协定新设立的监核视委/原子能机构外地办事处所在地。塞浦路斯外地办事处将作为视察伊拉克的主要后勤支助基地。预期将保留巴林外地办事处备用。

9. 11 月 18 日，执行主席和总干事率领由监核视委和原子能机构约 30 人组成的先遣队抵达巴格达，与伊拉克高级官员就如何落实视察、特别是执行第 1441（2002）号决议进行了讨论。与此同时，技术人员和后勤人员检查了特委会和原子能机构以前在巴格达卡纳尔饭店的房舍（下称巴格达不断监测和核查中心），并开始将其恢复为安全、有效的伊拉克视察活动业务中心。

10. 11 月 18 日和 19 日，在同伊拉克高级官员讨论时，执行主席和总干事强调，伊拉克在 12 月 8 日之前向这两个组织和安全理事会提交申报极为重要。他们讨论了安理会第 1284(1999)号和第 1441(2002)号决议规定的时限，以及在维也纳审查的安排之外的若干实际安排，如扩大巴格达不断监测和核查中心和在摩苏尔设立一个区域办事处的实际安排。

11. 此外，执行主席还交给伊拉克代表团一份说明，上面列有监核视委在对伊拉克方面 10 月 1 日在维也纳交出的积压的半年期申报材料进行分析时提出的问题和看法。伊拉克方面保证按要求提供补充资料和更正。

12. 11 月 25 日，执行主席向安全理事会成员通报了访问巴格达的情况。

13. 11 月 25 日，监核视委第一队视察员抵达伊拉克。该组有来自纽约委员会总部的 11 名专家，负责视察监核视委负责的三个领域(生物、化学和导弹)。第一次视察定于 11 月 27 日进行，远远早于第 1441(2002)号决议为恢复视察规定的 45 日时限。该队人员抵达后，还将有从委员会经培训专家名册中挑选的其他视察员小组抵达。委员会预计，在 12 月底之前，大约将有 100 名视察员加上支助人员在伊拉克工作。

14. 11 月 23 日，伊拉克外交部长致函秘书长，提出了伊拉克政府对第 1441(2002)号决议的意见。

员额编制

15. 截至 2002 年 11 月底，监核视委在总部专业人职等的核心工作人员共有 73 人，分属 29 个国家，其中 10 人为妇女。最近在维也纳举办了培训班，又有 267 名专家，包括视察员和支助人员，列入委员会名册。

培训

16. 为了提高准备就绪状态，监核视委继续高度重视工作人员和潜在工作人员的培训。

17. 10 月 7 日至 11 月 8 日，监核视委在维也纳举办了第六期基本培训班，还在奥地利、德国和瑞典为 54 名选定的专家举办了专门培训，其中包括来自总部的一些新工作人员。计划自 2003 年 1 月起举办第七期基本培训班。

18. 9 月 2 日至 13 日，在中国政府支助下，监核视委在北京为名册上的 15 名专家举办了第三期化学高级培训班，以进一步提高他们的实际视察能力。

19. 11 月 18 日至 22 日，在纽约为名册上的专家和总部专家举办了一期化学高级培训班，讲解在伊拉克视察和监测两用化学物品和能力事项。

20. 委员会感谢向培训活动提供支助的会员国。

其他活动

21. 正继续编汇各组未决裁军问题，这是查明伊拉克尚待完成的关键余留裁军工作进程中的一个步骤。各组问题还将作为分析伊拉克将根据第 1441(2002)号决议提交的申报材料的参考依据的一部分。正在参照第 1441(2002)号决议授予委员会视察方面新权力，订正视察员手册草稿。委员会专家初步分析了伊拉克提交的积压的半年期申报材料。预计这会促使对伊拉克境内的地点进行一些新的视察。

22. 已加紧进行视察规划中的后勤和其他筹备工作。已购买了相当数量的设备，包括电脑、照相机和传感器等，正运往巴格达不断监测和核查中心。

非视察资料来源

23. 管理外部资料的高级干事继续与会员国代表联络。安全理事会第 1441(2002)号决议第 10 段规定，除其他事项外，请所有会员国向监核视委和原子能机构提供“涉及违禁方案或这两个机构任务的其他方面的任何情报”。

24. 监核视委现已收到与法国国际关系研究所签约所获得的成果，即审查与监核视委任务有关的公开来源数据、特别是欧洲、地中海和中东的资料来源数据的成果。正在将这些数据与其他非机密来源的数据（如蒙特里国际研究院替监核视委收集的数据）放在一起，加以分析。这些数据有助于进一步了解伊拉克以前用于违禁方案的基础设施的重建情况。监核视委也已收到一整套专题树形图，这些可用于对相关的公开来源材料进行电脑搜索。

25. 在数据库发展以及将伊拉克申报材料、视察报告和其他来源所获数据综合在一起方面已取得重大进展。监核视委继续收到商业卫星图像，并将这些图像用于准备对伊拉克的视察。监核视委也在探索获得由图像而来的数据集（诸如地图）的可能性。由于数字化数据集的盛行，越来越容易将中央数据库内的不同类别的数据合并在一起了。

出口/进口

26. 按照安全理事会第 1409（2002）号决议的规定，监核视委和原子能机构的专家们已审查了该决议通过之时在石油换粮食方案下搁置的所有合同。这就有将近 2 000 份合同，此外，还有每天审查的合同。对所有合同都进行审查，以查明是否有第 1409（2002）号决议核准的货物审查清单上所列的任何货物。该决议还核准了处理石油换粮食合同的新程序，这些程序已得到执行。有关这一新制度执行情况的详情载于 2002 年 11 月 12 日秘书长依照安全理事会第 1409 号决议第 7 段和第 8 段提交的报告（S/2002/1239）及所附伊拉克方案办公室的说明之中（见 http://www.un.org/Depts/oip）。

专员团

27. 10 月 17 日，在保罗·舒尔特辞职后，秘书长经与安全理事会成员和执行主席协商，任命布莱恩·韦尔斯（大不列颠及北爱尔兰联合王国）为专员团成员。马尔亚塔·劳蒂奥（芬兰）也已辞职。尚未任命接替者。

28. 10 月 18 日，在联合国总部举行了一次专员团特别会议。执行主席就专员团 2002 年 8 月举行的上一次会议以来监核视委的工作情况向各专员作了报告。他也向他们报告了 9 月底/10 月初在维也纳举行的讨论的情况以及安全理事会审议伊拉克问题方面的最新发展。

29. 专员团第十一次全体常会于 11 月 26 日在联合国总部举行。除了专员团成员外，禁止化学武器组织的观察员也出席了会议。

30. 主席报告了本报告所述期间的情况发展，特别是他最近随先遣队访问巴格达的情况。他概要介绍了安全理事会第 1441（2002）号决议授予监核视委和原子能机构的新的视察权，他向专员团说明了他对如何使用委员会新增权力的看法。

31. 专员团对安全理事会一致通过第 1441（2002）号决议表示欢迎，其中规定加强视察制度。专员团认为，安理会对在伊拉克的视察活动的持续和一致支持，对有效执行关于伊拉克解除武装的本决议和早先的各项决议十分重要。

32. 专员团还表示，欢迎主席关于他最近对伊拉克的访问报告以及他关于委员会完成安全理事会委托给它的任务的各种方法的想法。专员团注意到 11 月 27 日恢复视察比第 1441（2002）号决议规定的 45 天最后期限提前了许多。专员团讨论了要求伊拉克在 12 月初提交申报的问题及委员会在分析该申报方面的作用问题。专员团还讨论了媒体对视察过程感兴趣的问题，并对此表示欢迎。专员团同时感到，不应允许媒体的出现对视察的进行有任何干扰。

33. 专员团决定于 2003 年 2 月 24 日和 25 日在纽约举行下一次季会。专员团还决定于 2003 年 1 月 21 日、即在监核视委按照第 1441（2002）号决议第 5 段向安全理事会通报最新情况之前，在纽约举行为期一天的会议。

34. 根据第 1284（1999）号决议第 5 段，已就本报告内容咨询了各专员的意见。

注

[a] 委员会前十次季度报告分别作为 S/2000/516、S/2000/835、S/2000/1134、S/2001/177、S/2001/515、S/2001/833、S/2001/1126、S/2002/195、S/2002/606 和 S/2002/981 号文件印发。